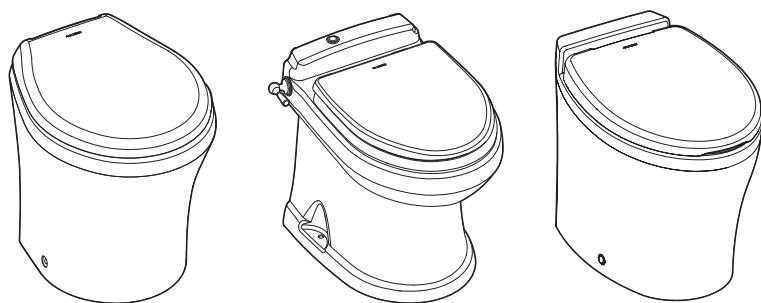


↗ DOMETIC

SANITIZAÇÃO

VASOS SANITÁRIOS



8100/8500/8600/8700/8900

PT

Série 8000

Manual de operação

INFORMAÇÃO SOBRE O ENDEREÇO NORTE-AMERICANO

EUA e CANADÁ

Escritório de atendimento
Dometic Corporation
13128 St. Rte. 226
Big Prairie, OH 44611

**Centro de atendimento e
Localização dos revendedores**

Consulte “7 Atendimento ao
cliente” na página 11

Leia cuidadosamente essas instruções. Essas instruções DEVEM permanecer junto ao produto.

CONTEÚDO

1	Explicação dos símbolos e instruções de segurança	3
2	Uso pretendido	4
3	Operação	5
4	Manutenção	8
5	Solução de problemas.	10
6	Descarte	11
7	Atendimento ao cliente	11
8	Garantia limitada	11

1 EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Esse manual contém informações e instruções de segurança para ajudá-lo a eliminar ou reduzir o risco de acidentes e lesões.

1.1 Reconheça informações de segurança



Este é o símbolo de alerta de segurança. Ele é utilizado para alertá-lo sobre potenciais lesões físicas. Obedeça todas as mensagens de segurança que acompanham esse símbolo para evitar possíveis lesões ou morte.

1.2 Entenda as palavras dos sinais

As palavras do sinal identificam mensagens de segurança e mensagens de danos à propriedade, assim como o grau ou nível de seriedade do perigo.

⚠ PERIGO indica uma situação de perigo que, se **não** evitada, pode resultar em morte ou lesões graves.

⚠ ATENÇÃO indica uma situação de perigo que, se **não** evitada, pode resultar em lesões pequenas ou moderadas.

AVISO é usada para abordar práticas **não** relacionadas a lesões físicas.



indica informações adicionais que **não** estão relacionadas a lesões físicas.

1.3 Diretivas suplementares



Leia e siga todas as informações e instruções de segurança de modo a evitar possíveis lesões ou morte. Leia e entenda estas instruções antes do uso e manutenção deste produto. A operação e manutenção incorretas do produto podem ocasionar sérias lesões. A instalação deve cumprir com todos os códigos nacionais ou locais aplicáveis, incluindo as últimas edições das seguintes normas:

U.S.A.

- ANSI/NFPA70, National Electrical Code (NEC)
- ANSI/NFPA 1192, Recreational Vehicles Code
- ABYC guidelines for marine installations

Canada

- CSA C22.1, Parts I & II, Canadian Electrical Code
- CSA Z240 RV Series, Recreational Vehicles

1.4 Mensagens gerais de segurança

⚠ PERIGO A falha em obedecer os seguintes avisos pode resultar em danos à propriedade, lesões graves ou morte:

- Este produto deve ser instalado e ter sua manutenção feita por um técnico de serviço qualificado.
- **Não** modifique esse produto de forma alguma. A modificação pode ser extremamente perigosa.
- Verifique se toda a alimentação elétrica do vaso sanitário está desligada e se as válvulas de drenagem estão na posição fechada ou desligada antes de instalar o vaso sanitário ou realizar alguma manutenção.

- PERIGO DE INUNDAÇÃO:

- Para vasos sanitários conectados com quaisquer encaixes através do casco: feche sempre as válvulas de drenagem quando o **vaso** sanitário não estiver em uso (mesmo que o barco esteja desocupado por um breve período).
- Instrua todos os passageiros sobre como fechar as válvulas quando o vaso sanitário **não** estiver em uso.
- Para vasos sanitários que utilizam água doce para a descarga, desconecte todas as conexões terrestres com a água quando o barco estiver sem vigilância por um longo período.

AVISO RISCO DE DANOS À PROPRIEDADE. A falha no cumprimento dessas instruções pode causar danos ao vaso sanitário ou ao sistema.

- Use somente água, dejetos corporais e papel higiênico de rápida dissolução.
- **Não** encha demais o reservatório de retenção, pois podem ocorrer danos sérios ao sistema de tubulação. Encher o reservatório de retenção demais pode causar a ruptura do reservatório de retenção ou libertar o conteúdo dele na sentina.

2 USO PRETENDIDO

Os vasos sanitários da Série 8000 foram projetados e direcionados para o uso exclusivo em barcos e veículos recreativos (daqui em diante referidos como "RV") para os quais são fornecidos. Consulte as instruções para garantir a operação correta do vaso sanitário. A Dometic não aceita a imputação de responsabilidades nos seguintes casos:

- Montagem ou conexões mal executadas.
- Danos ao produto resultantes de influências mecânicas e tensão em excesso.
- Alterações ao produto sem expressa permissão por parte da Dometic Corporation.
- Utilização para fins não os descritos no manual de operação.

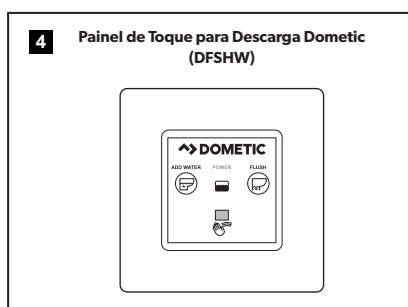
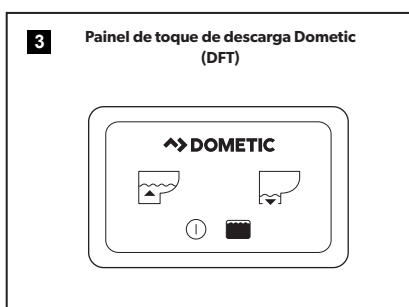
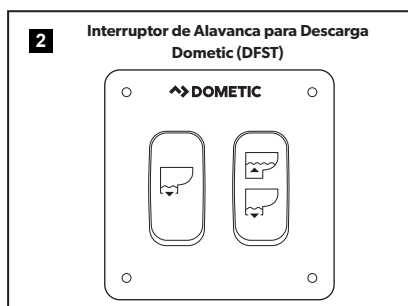
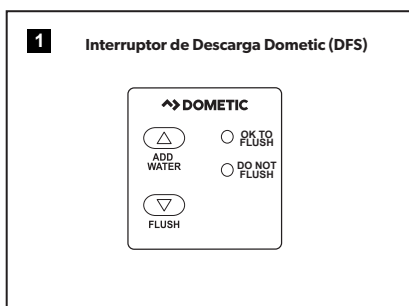
A Dometic Corporation reserva-se o direito de modificar a aparência e as especificações sem aviso prévio.



A instalação em RV está disponível apenas para certos modelos. Consulte o manual de instalação do vaso sanitário para informações sobre os modelos aplicáveis.

3 OPERAÇÃO

3.1 Utilização do painel de toque de descarga ou dos interruptores de descarga

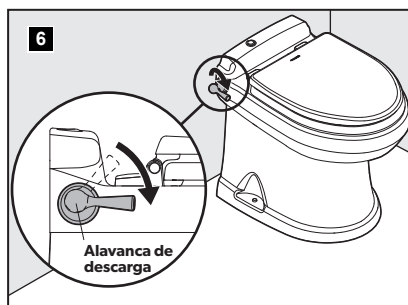
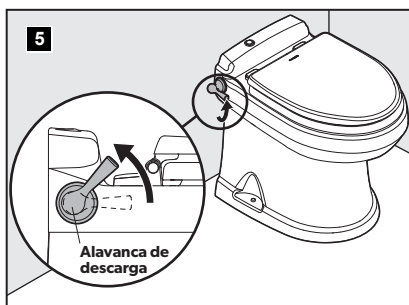


- Mantenha o interruptor **Adicionar água** pressionado para atingir o nível de água desejado.
- Pressione e solte o interruptor ou a alavanca de **Descarga**.



Apenas modelos 8100: Mantenha o interruptor **Descarga** pressionado até que o vaso sanitário esteja limpo. Mantenha o interruptor **Bacia seca** pressionado para não adicionar água durante ou após o procedimento de descarga.

3.2 Uso da alavanca de descarga (apenas modelos 8700)



- Levante a alavanca de descarga para encher o vaso sanitário até o nível de água desejado.
- Pressione a alavanca de descarga para baixo e, em seguida, solte-a para dar descarga no vaso sanitário.

3.3 Como entender as luzes indicadoras para modelos 8500, 8600, 8700 e 8900

Indicação	Luz	Status
Ligado	Verde intermitente	Energia elétrica para o vaso sanitário ativada
	Verde piscando	Modo de descarga em mudança
Nível do reservatório	Âmbar	O reservatório de retenção está 75% cheio
	Vermelho	O reservatório de retenção está 100% cheio*

*A opção de descarga é desativada para evitar encher demais o reservatório de retenção

3.4 Troca dos modos de descarga para modelos 8500, 8600, 8700 e 8900

Modos de descarga	Ação	Galões (ml) por descarga
Normal	Acrescenta água ao vaso sanitário depois de cada descarga	0,85 gal (3200 ml)
Bacia vazia	Não acrescenta água ao vaso sanitário depois de cada descarga	0,45 gal (1700 ml)

- Para trocar os modos, pressione o interruptor **Descarga** ou a alavanca até que a luz de ligado comece a piscar (cerca de cinco segundos).
- Solte o interruptor ou a alavanca de **Descarga**.

3.5 Operação do vaso sanitário quando conectado o relé de desligamento de “reservatório cheio” e sistema de monitoramento do reservatório (apenas modelos 8100)

Quando um sistema de vaso sanitário com triturador utiliza um relé de desligamento de “tanque cheio”, a capacidade de descarga é desativada quando o nível do tanque de retenção atinge a marca “cheio”.

- Esvazie o reservatório de retenção para restaurar a capacidade de descarga.

3.6 Inicialização do sistema de descarga

- Ligue o fornecimento de energia e de água para o vaso sanitário.
- Pressione o interruptor ou a alavanca de **Descarga** uma vez.



Apenas modelos 8100:

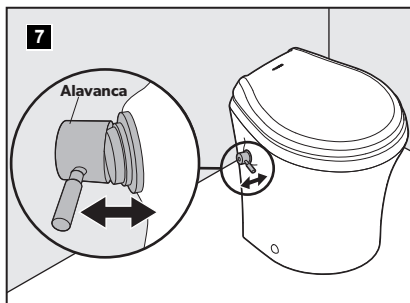
- Pressione o interruptor ou a alavanca de **Descarga** e segure por, pelo menos, cinco segundos.
- Jogue pedaços de papel higiênico dentro do vaso sanitário e dê descarga novamente.



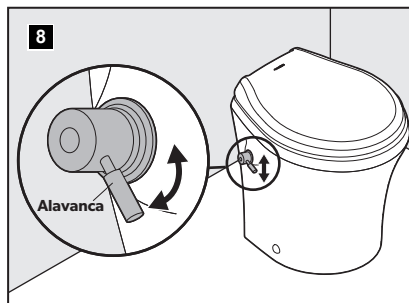
Se o vaso sanitário não funcionar como esperado, consulte “5 Solução de problemas” na página 10 para possíveis soluções.

3.7 Uso do bidê (apenas modelos 8900)

⚠ PERIGO PERIGO DE INUNDAÇÃO: Desligue completamente a torneira do bidê após o uso. A falha no cumprimento das instruções pode resultar em danos à propriedade, lesões graves ou morte.



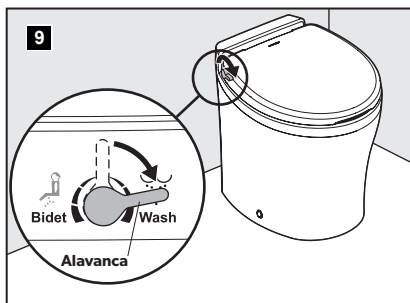
- Afaste a alavanca para a direção contrária do vaso sanitário para ativar a torneira do bidê.



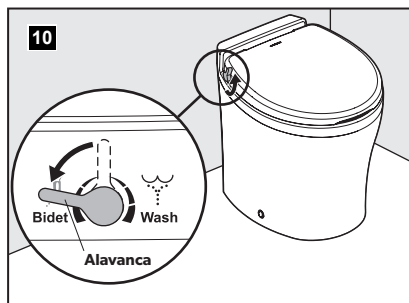
- Ajuste a temperatura da água girando a alavanca para cima para água quente e para baixo para água fria.
- Use o interruptor de descarga eletrônico para limpar o vaso sanitário durante e após o uso do bidê.

3.8 Uso do bidê (apenas modelos 8500)

⚠ PERIGO PERIGO DE INUNDAÇÃO: Desligue completamente a torneira do bidê após o uso. A falha no cumprimento das instruções pode resultar em danos à propriedade, lesões graves ou morte.



- Gire a alavanca em direção à frente do vaso sanitário para ativar a função Lavar.



- Gire a alavanca em direção à parte de trás do vaso sanitário para ativar a função Bidê.

4 MANUTENÇÃO

AVISO RISCO DE DANOS À PROPRIEDADE: **Não** use produtos de limpeza abrasivos, produtos químicos cáusticos ou lubrificantes e produtos de limpeza que contêm álcool ou destilados de petróleo. Essas substâncias podem causar danos às vedações internas do vaso sanitário.

4.1 Limpeza do vaso sanitário

- Use produtos de limpeza não abrasivos para manter a aparência original do vaso sanitário.

4.2 Definição de cronograma de inspeção

Cronograma de inspeção	Trabalho de inspeção
Mensalmente	Inspecione o vaso sanitário, o encanamento, as conexões do encanamento, a fiação e as conexões da fiação. Abra e feche todas as válvulas do encanamento, incluindo as válvulas de drenagem. Verifique se há entupimentos nos filtros de água em linha e nos circuitos ventilados.
Anualmente	Verifique o filtro da válvula de água.

4.3 Preparação do vaso sanitário para um período extenso sem utilização

- Dê descarga em modo normal.
- Adicione 4 oz (120 ml) de sabão líquido para lavar roupas, biodegradável. O sabão para lavar roupas **não** pode conter alvejante ou outras substâncias ambientalmente perigosas.



Caso seja usada água marinha para a descarga:

- Desligue a energia da bomba de água marinha.
- Jogue água fresca diretamente no vaso sanitário durante o ciclo de descarga.
- Dê descarga cinco vezes, para limpar o vaso sanitário.
- Desligue o fornecimento de água para o vaso sanitário.
- Dê descarga no vaso sanitário sem água quatro vezes para limpar a água restante do sistema.
- Desligue a energia do vaso sanitário.
- Esvazie totalmente o reservatório de retenção.
- Caso o sistema seja exposto a temperaturas congelantes, siga o procedimento acima, depois, prossiga para “4.4 Invernação do vaso sanitário” na página 9.
- Caso o barco ou RV não seja usado por um período extenso, ou no caso de uma longa interrupção de energia elétrica, desligue a energia e o fornecimento de água para o vaso sanitário.

4.4 Invernação do vaso sanitário

⚠ PERIGO RISCO DE ENVENENAMENTO: **Não** use um anticongelante do tipo automotivo em sistemas de água fresca. A falha em cumprir as instruções pode resultar em danos à propriedade, lesões graves ou morte.



A quantidade de anticongelante necessária pode variar, dependendo da instalação.

Para sistemas de água doce pressurizados

- Lave completamente o sistema do vaso sanitário com água fresca.
- Drene o reservatório portátil de água.
- Esvazie o reservatório de retenção.
- Faça com que uma mistura de anticongelante e água percorra todo o vaso sanitário e sistema de encanamento. Cada instalação é diferente, por isso, as quantidades podem variar. O bom-senso do usuário é necessário para garantir a proteção adequada.
- Desligue a energia do vaso sanitário.
- Esvazie o reservatório de retenção para qualquer conteúdo restante.

Para sistemas de água natural

- Feche as válvulas de drenagem de “entrada” e “descarga”.
- Desligue a energia do vaso sanitário.
- Desconecte e drene a mangueira de descarga, a mangueira de entrada e os filtros em linha.
- Conecte uma mangueira de 3” (914 mm) à entrada de bomba de água natural.
- Conecte uma mangueira de diâmetro interno de 3” (914 mm), 1,5” (38 mm) à descarga do vaso sanitário.
- Posicione a outra extremidade da mangueira da entrada de bomba de água natural em um balde contendo anticongelante.
- Posicione a outra extremidade da mangueira da descarga do vaso sanitário em um balde vazio.
- Ligue a energia para o vaso sanitário.
 - Dê descarga até que o anticongelante seja removido do vaso sanitário.
 - Desligue a energia do vaso sanitário.
 - Reconecte as mangueiras de entrada e descarga ao vaso sanitário.

5 SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Falha	Possível causa	Solução sugerida
A função de descarga funciona, mas a água no vaso sanitário esvazia lentamente ou não esvazia.	O tubo de descarga está comprimido ou torcido.	Estique o tubo da descarga para remover a compressão ou torção.
	A cabeça da descarga está muito alta.	Restabeleça a trajetória da fiação do tubo da descarga.
	A bomba do triturador ou o tubo da descarga está bloqueado.	Feche as válvulas de drenagem e limpe o entupimento.
A bomba do triturador faz um som alto incomum ou interfere repetidamente no disjuntor do circuito.	Há material estranho na câmara da bomba.	Feche as válvulas de drenagem e limpe o material estranho.
O vaso sanitário não é lavado após apertar o interruptor de descarga.	O reservatório de retenção está cheio e um sinal do tanque desligou a energia elétrica para o vaso.	Esvazie o reservatório de retenção.
	A energia elétrica para o vaso foi desligada ou interrompida.	Verifique a fiação ou disjuntores do circuito/fusíveis.
	O interruptor de descarga está com mau funcionamento.	Substitua o interruptor de descarga.
	A placa do circuito no módulo de controle está com mau funcionamento.	Substitua o módulo de controle.
A água não é suficiente ou sequer entra no vaso sanitário.	A linha de fornecimento de água está comprimida ou retorcida.	Estique a linha de fornecimento de água para remover a compressão ou torção.
	A tela na válvula de água está bloqueada.	Limpe o entupimento na válvula de água.
	Os filtros de entrada de água estão bloqueados (em sistemas de água natural).	Limpe os filtros de água.
	A válvula de água está com mau funcionamento.	Substitua a válvula de água.
O fluxo de água é fraco durante a operação do bidê.	A tela de entrada na conexão para quente ou frio, na válvula misturadora do vaso/bidê, está entupida.	Desconecte as linhas de água da válvula misturadora e limpe a tela.
	O aerador no bico do bidê, dentro do vaso sanitário, está entupido.	Remova e limpe o bico do aerador.
	O conjunto da válvula misturadora do vaso sanitário/bidê não está funcionando adequadamente.	Substitua o conjunto da válvula misturadora.

6 DESCARTE



Coloque o material da embalagem nos recipientes de lixo reciclável apropriados, sempre que possível. Consulte um centro de reciclagem ou revendedor especializado para obter detalhes sobre como descartar o produto de acordo com todos os regulamentos nacionais e locais aplicáveis.

7 ATENDIMENTO AO CLIENTE

Para saber o centro de serviço autorizado mais perto de você, telefone entre as 8h00 e as 17h00 (ET), de segunda a sexta, ou entre em contato com o distribuidor de peças mais próximo.

Telefone:	1 800-321-9886	EUA e Canadá:
	330-439-5550	Internacional

Fax:	330-496-3097	EUA e Canadá:
	330-439-5567	Internacional

Site: www.dometic.com

8 GARANTIA LIMITADA

GARANTIA LIMITADA DISPONÍVEL EM: dometic.com/warranty.

SE TIVER DÚVIDAS, OU PARA OBTER UMA CÓPIA DA GARANTIA LIMITADA SEM CUSTOS, ENTRE EM CONTATO:

DOMETIC CORPORATION
CENTRO DE SUPORTE SANITÁRIO AO CLIENTE
13128 STATE ROUTE 226
BIG PRAIRIE, OHIO, EUA 44611
+1 800-321-9886